

ფასი 10 ლარ.

ეროვნული  
გიგანტთა გადაცემი

# ნიმაღური

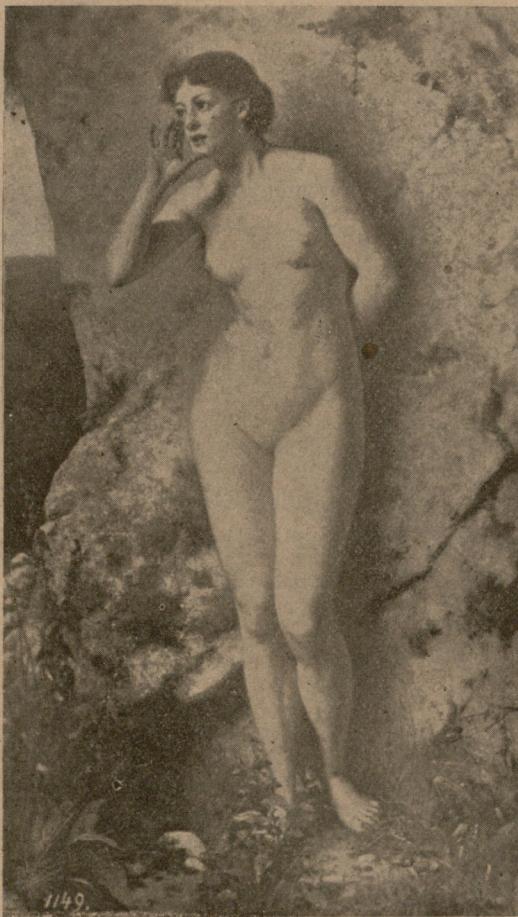
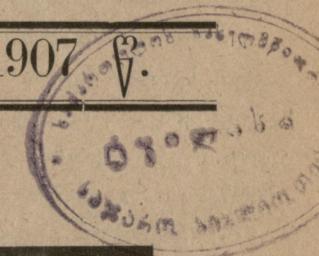


№ 15.

ეოველკვირეული ქურნალი

1907 წ.

შესანიშნავი სურათები და ქანდაკებანი.



1149.

გამოძახილი.

სპიტენ ნახატი.



ახალგაზრდა დედა.

გადანის ნახატი.



## ილია ჭავჭავაძე

(მოკლე განხილვა).

## III

1864 წლიდან ილია შორდება 10-11 წლით თვილისს და ხდება დუშეთის მომრიგებელ მოსამართლეთ. ამ სხვებლს ითხოვდა მისი ნივთიერი სივწრუვე. განშორდა ქურნალს, მაგრამ კალამი ხელიდან არ გაუგვია. ამ დროს ეკუთვნის ილიას საუკეთესო პუბლიცისტური ნაწარმოები: „ხიზების კითხვა“, „ცხოვრება და კანონი“, ეგრეთვე სცენები სოფლის ცხოვრებიდან. 1874 წელს თვილისში არსდება სააზნაურო ბანკი და ილიას იწვევენ მის თავმჯდომარეთ. ილია სიხარულით გადმოდის თვილისში და მედგრავ კიდებს ხელს ბანკის საქმებს. ამ ახალ ასპარეზზე და ილია იჩენს დიდ უნარს, ფინანსურ ნიჭებს და თვეთ ბანკს აყენებს მტკიცე საფუძველზე. ამავე დროს ილია ხდება გაზ. „დროების“ თანამშრომელად, რომლის მეთაურად იყო სერგეი მესხი. აქ ილიას უმართავს მწვავე პოლემიკას ბანკის შესახებ „დროების“ თანამშრომელი ნ ნიკოლაძე, რომელიც იყო საშინელი წინააღმდეგი სააზნაურო ბანკების, ანუ უკეთ საიპოტეტო კრედიტის. ილია იძულებული ხდება განშორდეს „დროებას“ და თავს თანამოაზრებთან ერთად 1877 წელს აარსებს გაზ. „ივერიას“, რომელიც მაღალ ხთება ქურნალით, მაგრამ 1885 წლიდან ილებს ისევ გაზეთის სახეს.

საოცარის მხერიბით ეწეოდა ილია ორს მძიმე ჭავჭავანის: ბანკის და გაზეთის მეთაურობას. მთელი 20 წლის განმავლობაში არ იყო ჩვენში ისეთი საყურადღებო კითხვა, რომელსაც არ შეხებოდა ილიას მაღლიანი კალამი. იგი შენეთ ებრძოდა გაზეთით საქართველოს მტრებს და იცავდა ქართველი ერის ინტერესებს, მის ენას, პირვნებას, უფლებებს, წარსულს და ცდილობადა აღეძრა ხალხში ეროვნული შემეცნება, სწავლა-განათლების წყურვილი, პროგრესიული მისწრაფება და მეურნეობის სიყვარული. ილიას გულრთადი სურვილი იყო ყველა წოდებათა შორის სიძულილის ნაცვლათ შვილობის და თანხმობის დამყარება. პოეტმა ილიამ იშვიათის ხელოვნებით დაგვიხატა „ოთარაათ ქვრივში“ თუ რა დიდი ხრამია კიდევ თავადსა და გლეხს შორის. ის მუდამ ცდილობდა ამ ხრამის ამოვსებას. პოეტმა „განდეგილში“ ილია შეეხო ზოგად-კაცობრიულ კითხვას—ასკეტიზმს და საუცხოვო ფერადებით და ფსიხოლოგიურ სიმართლით და გვიხატა განდეგილის ყოფა-ცხოვრება კავკასიონის ცივს გვირაბში; მისი ვნებათა ღელვა და სულის

კვეთა ტურფა არსების დანახვაზედ, რომელმაც საშინელ წვიმა-ავდარში შეაფარა თავი განდეგილის სენაკს და უმანკოთ მიიძინა ცეცხლის პირზე ციურ სიმშვერიერის მექონებ ბუნების ქორფა ასულმა. ილიას ენა, სტილი აქ შეუდარებელია.

აქვე უნდა აღვნიშნოთ, ილია მეტად ბევრს მეცადინობდა, რომ გაეფაქიზებია სამწერლო ენა, გაენთავისუფლებია იგი მეთვრამეტე საუკუნის ქართულ სქოლასტიკის მავნე ზეგავლენიდან და გაეხადა მდიდარი, ფერადოვანი, იმავე დროს ხალხის თვის აღვილად გასაგები. ილიას თვისება იყო კიდევ ნელი, მოთიქრებით წერა. თითოულ ნაწერს 3-4 ჯერ გადაწერდა და ამუშავებდა. მას კარგათ ესმოდა თუ რა დიდი მნიშვნელობა აქვს კალმით ნაწარმოებს. ყველაზედ უფრო სასტრიკი კრიტიკისი თავის ნაწარმოების იყო თვით ილია; თავად-კრიტიკა იყო მასში საოცარი განვითარებული. ამ რიგათ ილიას სამწერლო მოლვაწეობა იყოფა ორით: იგია შესანიშნავი პოეტი-ბელეტრისტი და იმავე დროს მეცნიერულად მომზადებული კრიტიკი-პუბლიცისტი; იგია ქართველი ერის და კერძოთ მშრომელი ხალხის მედგარი ქომაგი. ღინჯი პრაქტიკული კუუა, ალაზანივით მდორე აუქარებელი ბუნება, მტკიცე ხასიათი, ძლიერი ნება, მაღალი გრძნობანი, გარკვეული მისწრაფება, მრავალფეროვანი ნიჭი, სწავლა-განათლებით გაშუქებული გონება,—აი ილიას სულიერი თვისებანი.

რა არის ილიას პოლიტიკური კრედო, (რწმენა)? იგია პროგრესისტ-დემოკრატი, ფართო რეფორმების მომხრე, ევოლუციონისტი. მას სურს ერის და იდამიანის თავისუფლება, მას წყურია ქართველი ერის თვითმართველობა, მას შევნიერად ესმის თუ რა პროგრესიული მნიშვნელობა აქვს ერის თავისუფლებას თუნდ შინაურ საქმეებში. მას ეზიზება ცენტრალიზმი და ეროვნული იდეის უარის ყოფა, მას არ წამს მატერიალისტური შეხედულება ისტორიაზედ, ხალხის პროლეტარიზაცია და სხვა ამგვარები. აქედან მისი მკაცრი შეტაკება გაზ. „კვალთან“ და მესამე დასელებთან, რომლებიც შემდეგ მოინათლენ სოციალ-დემოკრატებათ, —მთელი 50 წელიწადი ილია ეწეოდა ქართველ მწერალ-მოლვაწის შძიმე ულელს, მთელი ნახევარი საუკუნე ილიას ეკავა ხელში ქართველი ერის კულტურის დროშა, მთელი 50 წელიწადი ეს პოეტი-პატრიოტი უდგა თავის დაჩაგრულ ერს დარაჯათ რკინის პალოთი ვით კახაბერ გმირი და ნეტი რა მიუზღეს თავგანწირულ მოლვაწეობის ნაცვლად ამ ქართულ მწერლობის გოლიათს? ულრმეს მაღლობის და დაფნის გვირკვინის მაგიერ დიდებულ მგოსანს თავისავე სამშობლოში, თავის საყვარელ არა-

გვის პირას გაუგმირეს ტყვით თავი და გული...  
ქვეყნის მტრებმა, სამშობლოს მოღალატე ნაძირა-  
ლებმა შარა გზაზე დაანთხიეს იმ კაცის წმინდა  
სისხლი, რომელიც იყო ქართველი ერის ქება-დის  
დება, მტვერში ამოსვარეს იმ კაცის ტვინი, რო-  
მელშიაც ჩდებოდა დიადი აზრები... ამა წლის 30  
აგვისტოს ღამის ველურებმა ჩაიდინეს ეს საზიზ-  
ლარი მკვლელობა და მით ჩირქი მოსცეს მოელს  
საქართველოს...

მოჰკვლეს ქართველი ხალხის მამა, ქართველი ერის ჭირისუფალი... არ დაინდეს არც მისი ჭაღარა, არც 70 წელი... ადამიანის ზენაარი სინდისი და მთელი ბუნება შფოთავს ამ საზიზლარ მკვლელობის შესახებ!..

ნეტა რა სურდათ ლაჩრებს ამ სიკვდილით?!  
ილიას მოსპობა თუ საქართველოს ეროვნულ გრძნო-  
ბის ფეხქვეშ გათელვა?! მოტყუფდენ უმეცრები! ამ  
სამარტვინო მკვლელობით ილიას მოჰტინეს უკვდა-  
ვების შარავანდედი და აუგეს დიდებული ძეგლი  
ერის გულში. ამ მკვლელობით ამ ბნელმა ძალებმა  
გააღვიძეს მიძინებული ეროვნული გრძნობა; ამ  
მკვლელობით იმათ გაითხარეს თავიანთი სამარე...

ვინ არიან ის გარეჭარნი, რომელნიც სატა-  
ნურის იღტაცებით მიეგებენ ილიას სიკვდილს? ვინ  
არიან ის საბრალო დეგვერატები, ის სულით და  
გონებით დუხვირნი, რომლებიც ატარებენ ქარ-  
თველი სტუდენტის სახელს და არ სურთ გაიზია-  
რონ ქართველი ერის გლოვა და ზარი?! ზიზია  
და სიბრალული ქვეყნის ორგულო! ნუ გიხარიათ,  
ულიოსო შვილნო! ნუ გიხარიათ, ბნელო ძალებო,  
დიდი მოხუცის ვერაგული მოკვლო! ნუ გიხარიათ!  
ილია არ მომკვდარა, არა..

არ მომკვდარა, ცოცხალია  
საქართველოს ბურჯი, ფირი,  
ერის გულში ის ანთია,  
ვით ბრწყინვალე კელაპტარი!..

## ၬ. ပြုချက်မှုပေါင်း.



ս թ շ ա բ ն ե լ ո թ ա բ ա հ ա յ

გვერდუნეთ, ჯერედ იმედი  
არ დაგვიკარგავს სრულადა  
და ნუ გვიგულებს ნურავინ  
უოონოთ, მოკუნრულადა!

ჩვენ თუ ამდენ ხანს ვიყავით  
მიძინებული წყნარადა,  
ძალას ვიკრებდით, რომ მტარვალს  
მოვლინებოდით ზარადა.—

კვლავ გაგვიცხოვლდა იმედი,  
გულს არ ვიტეხავთ, ვმხნევდებიორისორცელი  
და ჰა საცაა, კვლავ მეღვრათ ბიბლიოთისა  
მტერზე რისხევითა ავლსდგებით.

მოუქმობთ მებრძოლ გმირებსა,  
გადავიქცევით კაუდა,  
უზიმო ტანჯვა-გაებას  
ვუნაზღაურებთ ასათა...

ჯერ კი დრო იმათ ხელშია,  
და ეწიონ შვებას;  
ნუ მოიშლიან ჩვენს ზურგზე  
ლხენას და ნეტარებას.

დრო მოვა—შიშით ელოდენ  
გაშმაგებულსა ბრძოლასა;  
ნულარ ფიქრობენ მარად-უამს  
ჩერენსა მონათა ყოლასა.

კმარა მონება. აივსო  
მოთმინებისა ფიალა...

შურის ძიების ქარცეცხლმა  
უკვე შორს დაიგრიალა.

ରୁାଗୀ ଡାଳସଂଦର୍ଭକୁ ସାଧନିଲାଇ,  
ମିଳିବା ଏହି ଦାସୁଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ;  
ଏହି ପରିବାର ପରିବାର, ଏହି ପରିବାର ପରିବାର  
ଏହି ପରିବାର ପରିବାର, ଏହି ପରିବାର ପରିବାର.

ნულარ გვიყურებთ, ვით სუსტსა,  
ულოკოთ, მოკუნტულადა;  
ჯერ ძალას ვიკრებოთ, იმედი  
არ დაგდევარგვის სრულიადა!..

A traditional Chinese ink wash painting of a flowering branch. The branch, rendered with fine, expressive strokes, extends from the bottom right corner towards the top left. It is heavily laden with clusters of delicate, five-petaled flowers, likely plum blossoms, which are depicted with lighter, more fluid ink. The leaves are dark and textured, providing a strong contrast to the flowers. The background is plain and light, allowing the dark ink of the branch and leaves to stand out.

ଓଡ଼ିଆ ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା.

მუშაკი ერისა და ქვეყნისანი დღე გამუდმებით, შეწყვეტლად, დაუღალავად მუშაობენ გონებით და ხელებით, ჯანით და ნერვებით, სულით და გულით ყოველსავე სამუშაო დარგზე... გარბიან დღენი, გადიან თვეები, წლები და საუკუნენიც და მუშაობა ქვეყნისა და ერის საკეთილდღეოდ ერთს წუთსაც არ შეწყვეტილა და არც როდისმე შეწყდება; იგი დაუშრეტელი მდინარესავით მიდის ხან წყნარად, ხან მრისხანედ, ხან ტებილის ჩუქჩებით და ხან აბობოქრებულის, აზვირობებულის ხმაურობით...

საქვეყნო მუშაობაში იღლება მუშაკთა ტვინი, შრება სისხლი, იქანცება გული, დუნდება ძარღვის ცემა—ადამიანი ჭინდება და ყოველივე ამ უჩინარ მსხვერპლს, ამ ჩება—ყოფლობით კისრად ნადებ ჩუმს ტანჯვა-ვაებას საგნად აქვს სიკეთე ქვეყნისა, კეთილდღეობა ერისა.

ერი და ქვეყნა, ვითარ უზარ-მაზარი გუთნის დედა კაცობრიობისა,—განუწყვეტლივ თხოულობს სულ ახალს და ახალს საყვერებს; ყოველ დღეს, ყოველ წუთსა და წამში მას ეჭირვება ახალ-ახალი ჯანლონით აღსავს ხარ-კამეჩი ჭაპანის საწევად და ეგ ხარ-კამეჩი ისევ ქვეყნისა და ერის მუშაკნი არიან, მუშაკნი გონებით და ხელებით, მუშაკნი—მატარებელნი იდეალებისა და მისწრაფებათა საუკეთესო მერმისის მისაღწევად, ბედნიერების დასამყარებლად კაცა შორის.

ერსა და ქვეყნას თავის სავალ გზაზე სჭირიან სინათლე წყვდიადის გასანათებლად, გონებრივი სინათლე, შუქ მომფინე ვითარ მზე. ეგ სინათლე მაღლა უნდა იყოს აღმართული, ისე მაღლა ვით იაღმუჩის მთა და მუშაკნი ქვეყნისა და ერისანი თავიანთ წვლილთ, თავიანთ ჩირალდნებს, რომელიც ინთება ხოლმე სულისა და გულის ცეცხლისაგან, დაუზოგველად უნდა უერთებდნენ და უმატებდნენ იმ კოცონს, რომელიც ოდესმე ამირანის მიერ იქმნა გაღვივებული ამ ცოდვით და სიბნელით სავსე ქვეყნაზე...

ძნელია და მწარე მუშაკთა ხევდრი, განსაკუთრებით ზოგიერთებისთვის, რომელთაც არა თუ ჯილდო, არა თუ მადლობა, პირიქით ლანძლვა და გინება, კილვა და კიცხვა თავს-ატყდება უმრავლესობისაგან, იმ უმრავლესობისაგან, რომლისთვის ხშირად გაუგებარი და უცხოა მუშაკთა მისწრაფება და აზრი.

მაგრამ ვერავითარი სიბნელე, ვერავითარი სიმწარე, ვერავითარი ობლობა და ბედშაობა ვერ შეაყენებს ნამდვილ მუშაკს, მის თავგამოდებით წინმსვლელობას. საჭიროა მხოლოდ ღრმა გრძნობა აუცილებელის მუშაობისა და ვაშა და ღიღება იმას, ვინც მუშაობს გონებით და ხელებით ყოველივე თავის სახსარით და არსებით ქვეყნისა და ერის საკეთილდღეოთ...

ნამდვილი ადამიანი, კაცური კაცი მუშაობაში ისურათხატება. მუშაობის უნარს მოკლებული უკვე მკვდრებშია ჩარიცხული.

### ნინა.

### ურმათა შორის.

(დასელების საგულისხმიეროთ),



— შეიღებო, უველაზე შატარა და უსტესერი დიდებათ რათ აშორიჩიეთ?

— იმიტომ თომ უველაზე უჭრო სულელა!

### რ ჩ ე პ ა.

მმავ, ნუ ეცდები სიმართლის გმობას, სიბრაზით გული ნუ გიცოფდება; მის დამხობაზე თავს ტყუილად ინტვრევ, ფუჭი წაღილი გაგიცრუვდება— ვერ ვინ დააშებს წმინდა სიმართლეს, იმას მოელის გაბრწყინვალება,— მის ვერაგ მტრებსა აღვა მიწიდან და იუდასებრ ტანჯვა—წვალება!..

ნუ, ძმავ, ნუ იზამ სიმართლის მტრობას; სიმართლე არის ღმერთი—დიდება და ცდა, ფიქრები მის დამხობაზე დისაბამიდგან მარად ცრუვდება!

ი, მჭედლიშვილი.

### ს ც ე ნ ე ბ ი ს ც ე ნ ი ს ა თ ვ ი ს.

### ჩართულ თეატრის მოქვანული.

— იცი, ჩემო კარგო, ეუბნებოდა სვინა თავის ნათლი-დედას, გამიწყრა ღმერთი და ერთხელ ქართულს თრიატში წავედი, მაგრამ, მე არ მოგიკვე, მეორეთ იქ ფეხი აღარ შეესდგა. დამატანა ძალა, იმ არ დასაცალებელმა ჩემმა ძმის-წულმა ინტონამ: წამო და წამო ირიატრშიო, კარგს რასმე არდგენერო. არ მინდოდა, მაგრამ ავჭყევი მეც იმ ცულლუტსა და აკი არ გავყევი თრიატრში?! ამიყვანა სულ მაღლა, იმ ქანდარას რომ ეძახიან... ქანდარა ქათმებისაფის გამიგონია და ადამიანისათვის-კი პირველი გაგონება იყო. დავსხედით; გადავიხედე, —ვუი ჩემ თვალებს, ქა—ა, —თავს ბრუ დამესხა, თვალები ამიჭრელდა ძირს



რო გადავხედე. ამასობაში ანტონამ პატარა ფარატინი, ქალალდი მომცა ხელში, წაიკითხე რას არდევნენო. დავიწყე კითხვა და ელდა მეცა; ქა, ქალო, „თამარ ბატონიშვილს“ ვარდევნთო და პირველსა და მეოთხე მოქმედების შუა ოცი წელიწადი გადისო. აბა, შენა გკითხავ, მე, ორმოცი წლის დედა-კაცი სად მოვესწრობოდი კიდევ უცი წლის სიცოცხლეს და თრიატრში დარჩენა იმდენ ხანს სრულებით არც კი მებიტნავებოდა და ისიც უცხო ხალცში, ავდექი და წავედი სახლში.

გავიდა ამის შემდეგ ორიოდე წელიწადი და ისევ ის ანტონა ამომიჯდა, წამო თრიატრში „ლალატს“ თამაშობენო. დაუჯერე მე სულელმა, თუმცა, როგორც იცი, თიაქარი მქონდა ფერდში, გავბრიყვდი და წავედი. აციშაზე რომ წავიკითხე და შევიტყე, თუ ერთი მოქმედება გორს არისო და მეორე თბილისსაო,—აღარ დავდექი, არ მინდოდა ზამთარში სიარული გორსა და ქალაქს შუა, მეტადრე მე თიაქრით ავადმყოფს და გამოვბრუნდი სახლში. ასე და ამ რიგად ვერც ერთხელ ვერ და ვესწარ ქართულ თეატრს!

კ. ყ—ნ.



## აჟლემისა და ვირის ამბავი.

(სპასული დებიქნდა)

„სიცილი ზოგჯერ ცრემლზე უფრო მწარეა“

აკაკი.

სპარსეთის უდაბურ გზაზე, მრავალ რიცხვიან ქარავანს მიერკეყბოდენ. ერთი აქლემი და ერთი ვირი დავარდენ, ველარ განაგრძეს სვლა. ქარავან ბაშემა მოხადა მათ ტვირთი, გაანაწილა დანარჩენ პირუტყვებზე და ეს დავარდნილი ვირი და აქლემი გადაიყვნა შარა გზიდან და მინდორში მიატოვა, თუ მგელმა არ შესჭაბა და მომჯობინდა შემდეგ ეგებ ისევ ვიპოვნო და წავიყვანოო.

ამ დღიურან გაიარა რამოდენიმე თვემ, აქლემი და ვირი კარგად გახდენ და მშვენივრად ცხოვრობდენ მინდორ ტყე ველთა შორის. ერთხელ იგვე ქარავანბაში დიდის ქარავანით იმ ადგილის მახლობლად მიემზავრებოდა—მათი ხმა და ყელზე მოხვეულ ზარების რაწკუნი კარგად ესმოდათ ამხანაგებს—ვირსა და აქლემს. ვირი ძრიელ გამხიარულდა ამხანაგების მოახლოვებით და თავის მეგობარს უთხრა?

— იცი! ძმაო აქლემ,—სიმღერა მოშინდაო.

— აჲ ძმაო ვირო,—მიუგო აქლემმა,— ღმერთი არ გაგიწყრეს არ იძღერო, თორემ გაიგონებენ მოგვაგნობენ, დაგვიჭრენ და ზურგზე ტყავს აგვა-

ხულიგნების შორის.

ეროვნული  
გერბიორითია



— ქმარა, ძამიავ, ქუჩაში ხეტიალი ეხლა „დუმაში“ წავიდეთ!

— მერქე ვინ შეგვიშვებს?

— რატომ, თუ ტამთშება, ჰატივშია, ჩვენ რა იმაზე უარესი ვართ! მოედი ქვეყანა იძახის დუმა სულიგნებისაა!

ძრობენ ხედნითაო, მაგრამ ამაოდ, ვირმა მაინც დაიჯინა და ყოველივე მუდარა აქლემისა. უმნიშვნელო შეიქნა, ამხანაგმა მორთო სიმღერა-ყროყინი.

არ გაუვლია რამდენიმე წამს ქარავანბაშიც გაჩნდა. ღაიკირა ორივე ამხანაგები აქლემი და ვირი, დაჭვირთა შესიფერად და გაუყენა გზას.

რამოდენიმე დღის შემდეგ ქარავანი შეუდგა უზარ—შაზარ ქასირკალის აღმართს. ამხანაგები ერთად მიდიოდენ, ვირი წინ იყო და აქლემი უკან. გზა საცალფეხო იყო, ერთის მხრით ისეთი ხრამი იყო, რომ თუ ფეხი გადასცდენილა ვინმეს ის სიკვდილს ველარ გაღურჩებოდა. ვირი დაიღალა და დავარდა, აქლემი ყოჩალად იყო, ქარავანბაშიმ აიღო ვირი თავის ტვირთით იმის ამხანაგს აქლემს დაადო ზურგზე... მიღიან ნელ ნელა, როცა ერთს საშინელ ღრიანცელთან მიაღწიეს, აქლემი ეუბნება თავის ძმობილს „ძმაო ვირო, ცეკვა მომინდაო. ვირს გული გაუსკდა და დაუწყო ვეღრება.

— არა ძმაო, რა ღრიას ცეკვაა, ამ საშინელ ხრამთან, არ ქნა არ იცეკვოვო.

— არა ჩემო კეთილო.—მიუგო აქლემმა, როგორც შენ ვერ მოითმინე მაშინ უსიმღერობა, ახლა მეც ისე ველარ ვითმენ უცეკვობასათ და გადახტა-გაღმოხტა. საბრალო ვირი გადმოვარდა ძირს და ისე დაეშვა უფსკრულისკენ, რომ ძირამდი სულიც აღარ ჩაჰყოლია.

რამა.

კათორლის პოლიტიკურ  
დანაუზავეთა სიმღერა.  
მინაჭავისა \*)

ქართული ხელოვნება.

მშვიდობით, ჩემო საბრალო ერო,  
მშვიდობით ძმანი, მშვიდობით ყველა,  
აღსასრულისა უმი დაგვიდგა  
მზად არის ჩვენთვის აწ სახრჩობელა!

\*\*

სამშობლო მხარევ, იქნება შენს ვალს  
წინედ მე მედგრად ვერ ვასრულებდი,  
თუმცა აღზნებულს შენსა სიყვარულს  
მუდამ უამს გულში მე ვალვივებდი!

\*\*

თვალთ მინელდება... და სული ღაფავს,  
ყელს წამიჭირეს... დამადგა ძალა...  
ვაშა! მაშ ვაშა იმ პატარა ერს,  
ვინც თავისს თავი მას ანაცვალა!

ზ. ედილი.



ივანე ფალიაშვილი.

ქართულს ხელოვნებას დღითი დღე ემატება ნიჭიერი  
და მუჟაითო მუშაჟი და ეს არც საკირველია, რაღაც ქარ-  
თველი ხალხი დახაც ნიჭიერია, თუ კი გარემოება ხელს  
შეუწყობს და შესაფრა სწავლა-განათლებას მიაღებინებს.  
ჩვენს ეროვნულ მუსიკაში კოველ ეკვს გარეშე შესამნევი  
ადგილი უკირავს ახალგაზღა მემუსიკეს ივანე პეტრესე  
ფალიაშვილს.

ვანო ფალიაშვილი ქართველ კათოლიკე, დაიბადა  
ქუთაისში, იქვე სწავლობდა გიმნაზიაში. პირველი ზგვეთი-  
ლები და ხელმძღვანელობა მუსიკაში მიიღო ცნობილის  
განსვენებული მუსიკის მასწავლებლთან ფ. მიზანდართან.  
ვანო ფალიაშვილი პატარობიდანვე შეეჩინა კათოლიკთა  
ეკლესიაში ორგანოზე დაკვრას და ქუთაისში იყო ორგინის-  
ტად. 1889 წელს გადმოყვანილ იქმნა ტფილისის ქართვ-  
კათოლ. მიძინების ეკალესიაში, სადაც რვა წელიწადი ეწერ-  
და ორგანისტობას. ამ ხანებში ნელ ნელა შეუდგა მუსიკის  
შესწავლას პრატიკულად და თეორეტიულად ოვატრებში.  
მუშაობდა მ. საფაროვი—აბაშიძის ოპერეტკაში ხორმეის-  
ტრად, მერე გადავიდა ოდესის საქალაქო თეატრში, სადაც  
შეიდი წელიწადი დაკყო. ეს უკანასკნელი ოთხი წელიწადი  
ორექსტრს დირიჟორობდა (ლოტბარობდა) ისეთს მუსი-  
კალურ ქალაქებში, როგორც არიან ადესა, მოსკოვი, კიევი  
და ბოლო სეზონში ვარშავა. ამ უკანასკნელ ქალაქში დი-  
რექტია ბევრს ეცადა ფალიაშვილი დირიჟორად დაეტოვებინა  
და საუცხოვო პირობებზედსც იქნებოდა, მაგრამ ახალგაზღა  
მემუსიკეს სძლია სამშობლოს სიყვარულმა და ტფილის  
მიიღო ანგაუმენტი საოპერო დასში, რომელიც ამ უამად  
მოქმედებს სახაზონო თეატრში. ვანო ფალიაშვილი ჯერ  
ახალგაზღა კაცია, მხნე, გამრჯვე და ნიჭიერი და სრული  
იმედია, რომ შესაფერ განს შეიტანს ქართულ ეროვნულ  
მუსიკაში.

შურის საჭმეა!

ფირუზ. ნეტა რას ემართლებიან ჩვენს აზიანს?  
დარჩო. თავის სცენები ორს გაზეთში დაუ-  
ბეჭდინია.

ფირუზ. მერე მაგით მითომ ვის დააკლდა?  
დარჩო. ვის უნდა დაკლებოდა?—მარტო  
„ნიშადურსა“ სწყინს, მეორედ რატომ ჩემს გაზეთ-  
ში არ დაბეჭდე შენი მარგალიტებიო... ახარ, შუ-  
რის საქმეა, სხვა არავერი!..

ეს რა ხალხია?

ეს რა ხალხია, რომელსაც წყალობის მისა-  
ლებად შეიღი სიტყვა მოუგონია:

თხოვნა, ვედრება, ხევწნა, მუდარა, აჯა, ქე-  
ნება და ნუკვა.

და რაც სიმართლით ერგება, იმის მოსაგებად  
არც ერთი სიტყვა არ ეპოვება.

ეს რა ხალხია, თუ არ მათხოვარა და მტა-  
ცებელი?

პირუტყვი ხარ.

(მიბარვა აზიანისა)

ტანად ტურფა ეშხიანი  
მიხერა-მოხერით კოპწია ხარ,  
ხორცით ლანდი, გძელომიანი,  
სულიერი პირუტყვი ხარ.

სახით ტურფა, მშვენიერი,  
თვალ წამტაცი მიმინო ხარ,  
ვით ჯალო ამ ქვეყნიერი  
ისე მავნე პირუტყვი ხარ.

\* ) ეს პატარა ლექსი, რომელსაც პოლიტიკურ დამნა-  
შვე მინაკვეთ აწერავენ, კატორგის პოლიტიკურთა შორის  
დიდათ იყო გავრცელებული. გადმოთარგმნილია ქურნალ  
„ნიშად“-დან.

ემგზავსები გაშლილ ვარდსა,  
მაგრამ მჩხვლეტი ეყალი ხარ,  
უნ ცოლვებს და ქვეყნის დარდსა  
არ გრძნობ, რაფგან პირუტყვი ხარ.

სიყრმიდგანვე გარევნილებას  
ვნების ღელვით აუზდიხარ,  
მოკლებული კეთილ გრძნობას,  
კაცათ ქმნილი პირუტყვი ხარ.  
სახე გიგავს ანგელოზსა,  
საქმით ქაჯი ეშმაკის ხარ,  
სიტყვით ვევხარ ტარტაროზსა,  
მოქმედებით პირუტყვი ხარ.

ქ ე ც ა ს კ უ ს ა ს  
ქვეყნის ცოდნს თავზე იდებ,  
მ გ რ ნ ი მ ი თ ვ ე შ ა ბ ი ლ ი ხ ა რ ,  
შ ე ნ ს მ ი ღ ვ მ ა ზ ე შ ე ნ ხ ე ლ ს ი ღ ე ბ ,  
ს ა ზ ი ზ ღ ა რ ი პ ი რ უ ტ ყ ვ ი ხ ა რ !  
უ კ ე ლ ა ნ დ ი ბ ი თ შ ე მ ი ღ ვ უ რ ე ბ ს ,  
გ უ ლ ი თ კ ი ა რ ვ ი ს უ კ ე ა რ ხ ა რ  
გ რ ძ ნ ი ბ ი თ ა ნ ვ ი ნ შ ე გ უ ვ ა რ ე ბ ს ,  
რ ო ც ა ე გ რ ე პ ი რ უ ტ ყ ვ ი ხ ა რ ! ..

## უჩინარიძე.

3 3 6 0 3 0 8 0 \*)

რომელი ქალი არ ინდომებს მიწასთან გას-  
წორებას თავისს ბეღნიერ მოქიშპისას? მით უმე-  
ტეს თუ ეს მოქიშპ მის მოკეთეთაც ითვლება.  
ახალგაზდა ქვრივმა ანიკომ გაუწოდა მთელი ბლუ-  
ჯა წერილებისა, მთლად გაფიორჩებულსა და შემ-  
კრთალს მარიამს.

— აი, ყველა ეს წერილები, ქალბატონო,  
ჩემის განსვენებულის ქმრის ქალალდებში ვიპოვ-  
ნები.

მარიამმა ხელის კანკალით გამოართვა წერი-  
ლები.

— მე არ ვიცი რა ვიფიქრო ეხლა თქვენზედ...  
თქვენ ან ძალზედ ღვარძლიანი აღამიანი უნდა  
იყვათ, ან მეტად დიდ სულოვანი.

— არც ერთი და არც მეორე. მე მხოლოდ  
გაკირვებული ვარ და გონის ვერ მოესულვარ,—  
სონა ანიკოშ და ზიზლით გადახედა მოქიმდეს.

— მე მოელად გადავიკითხე ეგ ეშნით სავსე  
წერილები და გაკვირვებული ვარ ნუ თუ ნიკოს  
შეძლოთ თავდავიწყებამდის ვისიმე გარავება.

მისი წერილები წაუკითხავთ! მარიამი ისე შერ-  
ცხვენილადა და დაცირქებულადა გრძნობდა თავისს  
თავს, რომ მიწა გასკდომოდა და შიგ ჩაეტანა ის  
უჯობდა.

\*) გადმოკეთებულია ვ. დობრუშევიცგან.

— თქვენ შეგიძლიათ გეზიზღვებოდეთ და  
გმულდეთ, რაღანაც მე თქვენის ქმრის მოტრ-  
ფიალე და საყვარელი ვიყავ. მე თაგვისწილებული  
გაგიუშებით მიყვარდა ის და არც შეიძლებოდა, რომ  
არა მყვარებოდა ის, ის...

— ჩემი ნიკა? წარმოიდგინეთ აზრათაც კი  
არ მომსყლია!

— ის ისეთი საკვირველი რომ იყო, ისეთი  
ტურფაც, ნაზი, მხიარული რომ...

— Յոնս, նոյն?

— ისეთი ენაშეულიანი იყო, ისეთი მოსაუბრე, მოლაპარაკე, რომ ყველას ჰეიბლავდა და ატყვე- ვნებდა მისი ენა. ოვ, ღმერთო, რა ჩქარა მირბოდა მასთან ლაპარაკში დრო.

— Յո՞ւ սայցո՞րցըլքօծ! Ի՞շո՞յ վեարո՞ մծինարո՞,  
չարմացո, հռմելուց վոասաւ կո զբա՞ գաալզոմեծդա,  
հռմելուսաւ եցորոնանձ եմուս ամռլքեծաւ կո առ Շյցժ-  
լոռ, և ա նաօրիս սառպնեծոն լորսեծոտա պատուու-  
Շեմկուլո! կաւո հռմելուսաւ ևուսելուս մացոյի Շյա-  
լու գայունեծուդա մարլքեծ՛՛!

— რას ამბობთ, რათ ცრულობთ! ის ისეთი  
მოსიყვარულე და მოალერსე იყო! ისეთი ღვთიური  
ცეცხლი ღვიოდა მა'ში, რომ გევონებოდათ მთე-  
ლის ქვეყნის მოხიბდულება შეუძლიანაზ!...

— ოქვენ. ოქვენ თუ არა ვსცდები განსვენებულის თქვენს ქმარს გასილს ახასიათებთ, არა?

— զանո՞մ, ի՞նձն միշտ՞ե՞ս?!

— დიახ! თქვენ ახასიათებთ თქვენს განსვენებულს ქმარს ვასილს და ისე მშვენივრათა და საუცხოვო ასურათ-ხატებთ ამ დიდსულოვანსა და საყვარელს აღამიანს, რომ მე მზათა ვარ ორივე ხელი მოვაწერო თქვენს ნათქვამს.

— օ՞չ  
— օվանդ?!

— ତମ୍ଭେବ?! ତମ୍ଭେବ?!

— ჩვენ ბარი-ბარში ვართ. ქვეყნიერებაზედ  
სიმართლე არსებობს იცით თუ არა! დიახ, დიახ!  
იმ დროს როცა ოქენე დამტკიცდით და გასხრაო  
მიგდებლით ჩემს ქმართან ერთათ, მე მაგასვე ჩავ-  
დიოდი შენს საკუთარ ქმართან ერთად.

— თქვენ? მაგას ჩაითვლით... იმასთან?

— არა, არა!.. მაგრამ ისეთის ქმრის გაცვლა  
როგორც განსვენებული ნიკო... უკაცრავად მე  
მინდოდა მეთქვა, როგორც განსვენებული...

— არა უშავს რა, არა უშავს! მე ვერა ვხედავ  
მიზეზებს, რისთვისაც არ შეიძლებოდა იმისი ვასი-  
ლზედ გაცვლა.

— იმ დათვზედ, იმ ტყის ნადირზედ, იმ ქა-  
ლების მტერსა და მოძულეზედ?

— მე მაგ ნაკლს ვერ ვამჩნევდი, პირიქით ის  
მუდამ მოსიყვარულე, მხიარული და ქალის პატი-  
ვის მცემელი იყო.

— ის მოუხეშავი ველური, ის ყოველივე გრძნო-  
ბას მოკლებული.

— სცდებით! ის მუდამ მოლიმარი იყო და  
ისეთის თავდავიწყებით მოსიყვარულე რომ...

— იმ მძოვარს!!!

— სასტიკათ სცდებით!

— იმ ქოფაკს, გამოყრუებულს?

— თქვენ სცდებით და ათი ათასჯერ სცდებით,  
ჩემო კეთილო.

— მე ხომ იმის ცოლი ვარ და ნუ თუ არ  
ვიცი რა კაცი იყო.

— თქვენი კაი ქმარი იყო, მაგრამ მე მგონი  
თქვენზედ ნაკლებ არც მე ვცნობდი იმას. ჩემთან  
გულტიფი არასოდეს არ ყოფილა. ყველა მაგის  
თქმა უფრო ჩემს განსვენებულს ქმარზედ შეიძლება.

— მის სახელს ნუ ახსენებთ ხოლმე ვასილთან  
ერთად. ოჟ ნიკო! განა შეიძლება ჭარბა დაივიწყოს  
იმის ალერსის იმის ხევენა!

— საუბედუროთ მე არ შემიძლიან მაგის  
თქმა,— მე იმის ცოლს. ისევე, როგორც ვასი-  
ლის შესახებ თქვენ, იმის ცოლს

აქ ორივემ გაუწოდეს ერთმანეთს ხელი, ისე  
როგორც ერთნაირს უბედურებაში ჩავარდნილნი  
გაუწვდიან ხოლმე.

— ოჟ, ოჟ ღმერთო, ჩვენს ქმრებს მხოლოდ  
სხვებისგან გავიცნობთ ხოლმე.

— საკვირველებაა!

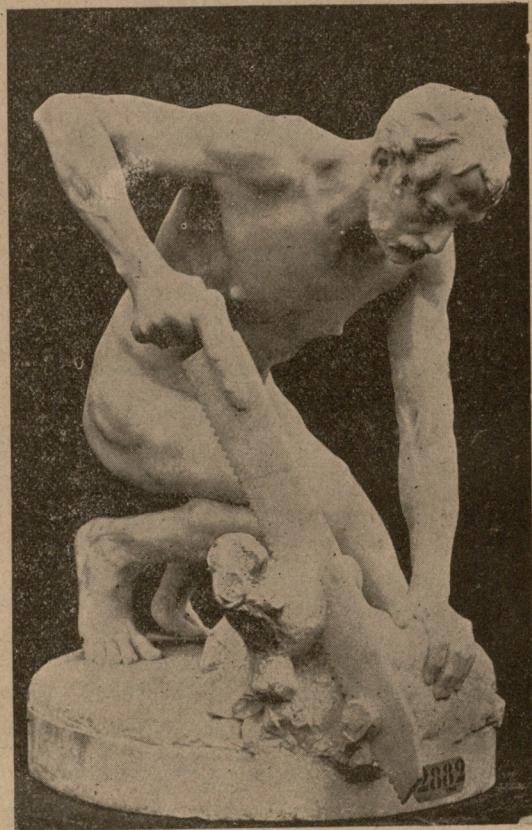
და შერიგების ნიშნად ორივემ ერთმანეთ გადა-  
ჰქოცნეს.

**ეროვნული**  
რომ ჩვენ შეუფერებელ კაცებს ვყავდით ცოლებათ.

— დიახ და ჩვენც არ უნდა მივთხოვებოდით  
შეუფერებლებს!

**ზ. ედილი.**

— აა აა



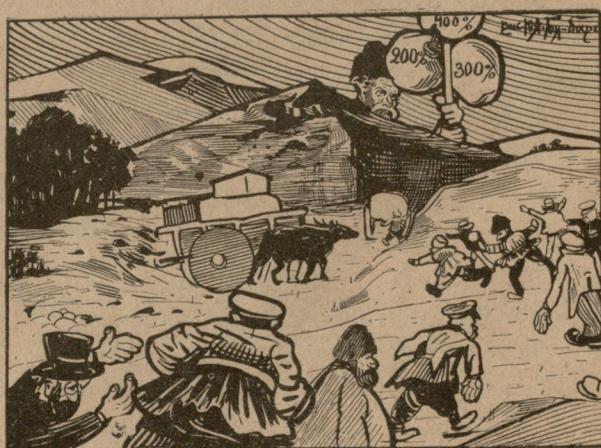
მხერხავი მუშა.

ალექსანდრე ბუშეს ქანდაკი.

საქართველოს ტერიტორიის თავგადასავალი.



შეკიდობიანი დაზურას.



შეკიდობიანი განთავისუფლება.

გ ა მ ღ ვ ა ნ ა .

(ფოთ-ქუთაის-ჭიათურლებს)

გამოცანას მოგახსენებთ,  
მცირეა და არა ვრცელი,  
რომლის ახსნას მკითხველისგან,  
მე, ავტორი გამოველი.

მიპასუხეთ რა გვარია,  
ან რა ჰქვია მას სახელი?!...  
(ეგებ ამით გავასწოროთ,  
უნამუსო და მძარცველი!...)

ფოთშიც არის, ქუთაისშიც,  
ჭიათურის საძაგელი!..  
მექრთამე და „კლიაოზი“,  
მანეთისთვის კაცის მკვლელი!..  
ბევრი აძევს ძველი ცოდვა,  
იყბინება, როგორც გველი;  
მრეწველთ რიცხვში ჩარიცხულა,  
ეს წურბელა—სისხლის მმელი!..

ჯაშურობისათვის შარშან,  
მამა-მისსაც სცემეს ბევრი,—  
ცემის შეძლებ გამოპარსეს,  
ცალი ულვაში და წვერი.

სადაც გამოსარჩენს ნახავს,  
იქეთა აქეს ორივ ხელი!  
გარს აცვია ზნეობრივი,  
მას ჰერანგი ურეცხელი.

მარად გულმოდგინეთ ცილილბს  
გაგითხაროს ფეხ-ქვეშ ხვრელი.  
თვითონ მაშინ მხიარულებს,  
როს სხვასა სდის სისხლის ცრემლი.  
თვალით გიმზერს, საფლავს გითხრის,  
ენით მწარე, საქმით ჭრელი.  
ტარტაროზის მოადგილე,  
ქვემდრომი და მორიელი.

ბომბა.

ონოფრეს აღსაჩება.

(წარსული თავისუფლების მობონებიდან).

ალარ ვიცი ვის ვერწმუნო,  
რა პარტიას ვეკუთნოდე...  
ერთ მათგანს რომ პატივს ვსცემდე,  
მეორეს კი უნდა ვვმობდე?!

„ესდეკების“ კრება წნახე,  
მომეწონა, შემიყვარდა;  
ალარ მსურდა სამლოცველო  
მქონებოდა სხვა მათ გარდა.  
„ანარხისტებს“ დავესწარი,  
ვსთქვი— სამოთხე ამას ქვია!

მაგას თავს არ დავანებებ—

თუნდ გულში მკანა ცხელი ტყვია.

„ფედერალისტები“ ვნახე ეროვნებული  
აქ გული მთლიად შემექანად იბჭიორთება  
ვსთქვი, თუ ამის უკეთესი  
კიდევ არის სხვამ რამ განა?

მერე ვნახე „ესერები“

ოცნებაში შემაცურა,  
გული ძალზე ამიღრინდა,  
საბრძოლველად გამაშურა. .

ხან ვიყავი „ფედერალი“

ხან „ესდეკი“ ხან „ესერი,“

ზოგჯერ კიდევ „ანარხისტი“, —

უფრო ხშირად არაფერი...

ამერიკა გზა და კვალი,

ალარ მესმის არაფერი...

ვაი თუ ფუჭად დამრჩენდეს—

გული ძალზე ანაძგერი.

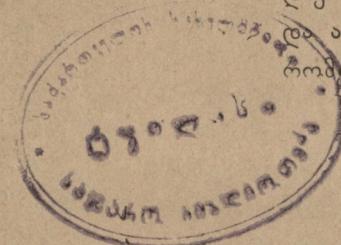
ეხლა მე და ჩემი თავი

დაგრჩენილვართ მარტო მარტო,

არც ვიცი ჩემი ჭკუა

ლილი პარტიას შევმატო!...

ბ. ა. ს.



უკანასკნელი აქტი თვითონის სალახის გმირისა.



ვირთანიანცი და მისი ვირი თვითონისიდან გადიან  
დიდის ამბით და ზეიმ-ზერით.



## ՅԵՎԱՆԵՑՆԵՍ ՏՈԹՈՒԹՅՈՒՆ.

Ճշուած ճանդար առ մավակեմ, ճշուա յարտաշը և սուրուատա, յայտ առ յագդիք իշմես մայմեմ, ու գոնզ գավաճնեն և օմալուատ!..

Քանենա մայմես ճայպէրուա, ու մայլացիք?.. առայբերո! առ մավակեմ մայ և մալուա, յացեղարած իշմատաս մայճնոյշուա... առ գայթէեց մայ իշմես և մարտաս, մայմեմ յեզո մայեկեյիք?.. ռաս յացանեն մատ յացաւցաս, և յալայլազատ մայցուեմ: մարտ մմեծ, յացայտացնետ, մայզայմարդյուտ յայլա մմերատ, և մարտ մայմա ճացւուա, իշմենց յաւցեղարած մայեյշուատ. մայն ռամ մատ առ յայլայիւածուա, ու յայ յամայլամ:

մարտ մմեծ, յացայտացնետ, մայզայմարդյուտ յայլա մմերատ, և մարտ մայմա ճացւուա, իշմենց յաւցեղարած մայեյշուատ. մայն ռամ մատ առ յայլայիւածուա, ու յայ յամայլամ:

մայ ճայպէրու ճաջ կանենա ճա մայյու ճշուած ծանչ; յանեայտ ծառակ չան յաւանեն, յամարժայմել իշմենշա յան? ու յայացիք օմ նորածուա, ռամ առան իշմես հիյաչիք, ու յան ճա մայլայիւածուա նանդայնաս յարամ, յայյուր յանչիք!..

ո. քրո—ո.

## “ՅՈՇԱԾԱՀԻՆԱՅՈ”.

յես առայր առա մայլա— յանչա.

### ԿԱՐՈ ՖԱՐՅԵԼՈ.

(այ առու ամեաց սոլնալուսա, յայուրուսա ճա անացուսա).

ամաս ֆինատ սանոնլատ ճամփուրա նոնալուրո, մովթյերյ: Յարուն հեղածիւր, ու սուլուս. սանց յուզար, պուր նոնալուր յամոմոցիայնը, հոմ ամոց պեր սոլնալուս մածրուս “Յացոյերու” առա մյուտե ხալքս, տորյեմ տացուանտո “Սուզեսթո” յամոայվու ճա նոնալուրուս յասատ կուուան-մետյու, հուս յամիուր, նոնալուրուս յասատ յու առա լուսուս յասատ, հազան ֆյուլս յաեցտիւ լուսուր սուլուր ու յայուր նոնալուրու!.. մածլոնձելու յար, հոմ ույլյայրամու սուն-լույշլույյուր մոմոցուա նոնալուրո. Շաբ նեռ-ռայալու, Շաբ նեռայալու!..

յուստուուամ, հոմ մոմյոնլա, յանա նոնեցաւ տալլուուանտ տայիս ճա մյուտե: յա հա մոցայցսու?

— մյ յայենցի, մոմայ—մյուտյո, նոնալուրո— մյուտյո հալա!

— յուցո, յուցու, ու յոնլա, հոմ այսարու- ծուս այսարցո յանցո յուրիցնուա մյ ամոմլուցու!..

առու յացոյ, առու յացելու ճա ամոցլու...

յայեյլու. յու լուց-յացո, յայուրուուալդա, ճանի- յուր ելունաունա. ծոլուս սոմիցազեմ, հոմ մալա ճաս- տան, ճանիպու սոմլուրա \*).

“Սոլնալու յացոյին ճնենը”

իշեն սուեր սրումրեցու;

“նոնա-ծերդանեցու”; գործուալուա

տայեցու մլցմուրեցու.

մատս յայուլս յիշուրեցու

այ “լանակուայուն”...

կայրուեցի կո առ սլցեցու,

ույսուուա յայանու...

յանցի իշեն սոմեցի սուրուուա

առ լայցլու պուրու,

մաց մոյտա միամլուցու

մուսլուր նոնալուրու”!..

յայենուն, մացրամ առու յայենունլա; յայույ-

պու, մացրամ առու յայույյուպու; ֆայույյուպու, մացրամ առու

ֆայույյուպու; մովրծուու, մացրամ առու մովրծուու!..

եց—եց ճայույյու ճա յայունու կո ամոցպա տացո.

“Յասուլյա” ելունու յայմրիս. ֆայմիս... ույտու

նոնալուրու մուուս, նոյի գուս մուրուսա; ույյու, ույյու, Յամանյայի առուս. յոնշուրու յար, ուրուուլու

յար, հայմուլու յար, ճայուրուլու. տոցս; ծրինյու- լու յեցու!.. մոյուրու յար, սուլ լամ-լամու յայյուս

մուլուրու. մալույյու մուրուրու յար. ույենի ճա յա- վացըցի մովտրունցու!.. մոյցարույ այսարա յայինմահո- նուս յուլուու ճա յուտ նամամասակլուսարս ամոցլու նո- նալուրու. ույտու նամարա մոյցմեցու, հոմ սուլ “Յուլ- յա-մանյուրույու” բանցուու ճանիպու ճա յայուսեսա մոյսերու:

“յայուրուս մոյցարույ յար,

մուտցուս յայմրի յայլուու;

լուսուս ծոյիս \* ) յանալույցու,

հոմ ամոցեալու սուլուու!!!..

սուլուս ճայուրուցու հոմ ճանիպու,

սուլ մաս ճայուրուլուու;

եար-յամեիս յայույուցու,

առայր յայունու յայունուլուցու!..

ույտու մոնուն յայունու հոմ յայելու

յայուրուս մամասակլուսուու,

հուրա յայունու յայունու յայունու,

յայունու յայունու յայունու յայունու..

յամոնյուլու... Յարուր սուլյունու յայունու: մո-

լունա տացո, ֆարծեցու յայույյունու ճա ֆարծուունու:

նամուսուս առա մույցաս,

հոմ ճայուրու ույյունու յայունու:

յա հուրա յայունու յայունու յայունու:

յա ույյունու յայունու յայունու:

յա ույյունու յայունու յայունու:

յա ույյունու յայունու յայունու: ֆին

սասայուառունու. յայունու յայունու յայունու: ֆին

յա ույյունու յայունու յայունու:

მღვდელი, უკან ფაშატი ვირი მიზდევდა, აქეთ  
იქით ერთი გაკრეპილი და მეორე ჯერ გაუკრეპა.  
ვი მთავრები მოზდევდნენ, უკანიდან ორი დიავა-  
ნი—ერთი სწორეთ დაუზელავ ცომსა ჰყვანდა და  
მეორე—კი უფრო მოხდენილი იყო, მაგრამ ეტყო-  
ბოდა, რომ ჯერზედ ჩაფი არ ეყოფოდა. ბოლოს  
მისდევდნენ „სტაროსტა“, შევიდი სახისა და მო-  
ხუცებული. ამის უკან საყრდის ყარაული, რომე-  
ლიც ცალის ფეხით ჰბარავდა და თან პირს იწყმა-  
ტუნებდა, თითქოს რაღაც სისიამოვნო საჭმელს  
მოედისო... მივეპარე და ამოვცხე „ნიშადური“,  
ფაშატს ჯორს—შეყარა ტლინკები და ყროყინით  
თავქვე დაეშო და სწორედ გიოს დუქნის წინ გად-  
მოყარა ხურჯინები. თურმე ტაბლები ყოფილა და  
ვიდრე პატივცემული კრებული მოფრევოდა ჯორს,  
ტაბლები უკვე გაეთავებინათ იქ მყოფ ახალგაზდა  
„ჯეველებს“...

გამეცინა... მივრბივარ... ანაგას ამოვყავ თა-  
ვი!..

მაგრამ რა ვნახე!.. უხილავ რამ... მარქსის  
სურათი ღებართნათ ორს „ამხანაგს“ ლევან ივა-  
ნის ღობჩინსკის და რომან ივანის ბობჩინსკის. და  
ზედ სურათზედ დასჯდომოდა თავადიშვილი \*) ხმა  
შეწყობილა და ხმა შეერთებით ჰგალობდნენ  
ტკბილსა საგალობელსა:

მოდით, ბრიყვნო, აქ მოგროვდით,  
გეტყვით რაშეს არა კარგსა;  
მიწის მხვნელი, მუშა გლეხი—  
ყველა ესე მარქსა სძაგსა!..  
ვინ იყავით, რა იყავით  
თქვენ ქართველნი წინა დროსა,  
ქართულ ენას ნულარ მისდევთ,  
შეუერთეთ მწუბე მდორსა!..  
წინედ მართლა ქართველობა  
იყო თქვენში სასახელოთ  
ეხლა გავხდეთ „პროლეტარნი“  
„ცენტრალიზმი“ ვასახელოთ!  
თქვენ ხომ მამული ცოტა გაქვთ  
და ვერც ირჩენთ იმით თავსა,  
მაშ კარგათ გაუმასპინძლდეთ  
ჩვენს დამლუბველ ყორან-ყვავსა!..  
„ილია“ რის მაქნისია,  
რისთვის ეძახით პოეტსა?..  
გიჯობთ ყველა უძრიშვოთ,  
ნუ იწამებთ „ნოეს“ მეტსა!..

\*) ეს ის თავადიშვილია, რომელიც შუადლემდე ვიდრე  
მამულებს გაჰყიდდა, თავადიშვილობდა და შუადლის უკან  
„გაამხანავდა“.

ცამ გაიელა. ამოვარდა ქირიშხალი. ღოუბ-  
ლები მიიწმინდა-მოიწმინდა. ღამშეიდაბ ბუნება და  
გამოჩნდა ბრწყინვალე სახე შექსპირის, რეალისტუ-  
ნაზად მღეროდა:

„ვაი სირცხვილო, სადღა არის შენი სიწითლე“  
მივიხედ-მოვიხედე. ვხედავ—ერთ კაცს ერთი  
ბლუჯა ქილალდები უკირავს. ვეკითხები:

— ეგ რა არის?

— შენი საქმე არ არის...

მოვცხე ნიშადური.

შეხტა-შეტორტმანდა და ქალალდები ხელი-  
დამ დასცვივდა. წავიკითხე:

### გ ა ნ ვ ე ა დ გ ბ ა.

„რადგან ჩვენ „კასას“, ცოტა არ იყოს, ფხინ-  
კი მოუვიდა ბზინკის მაგიერ, ამის გამო ჩვენ „ახალ  
თაობის“ ხალხმა ვიპოვეთ სხვა საშუალება მის გა-  
საძლიერებლათ: ვისაც დამწვარი თამასუქ-ვექსი-  
ლები გაქვთ, ან წარამარათ დარჩენილი, გთხოვთ  
შემოსწიროთ და ჩვენ გადავხდევინებთ, როგორც  
კანონ-ზაკონით, აგრეთვე „მუქარის“ ძალითაც,  
„ამხანაგებო“ ნუ დაიშურებთთ ძველ ვექსილებს—  
სულ ერთია, თქვენთვის ხომ უსარგებლოა. ამგა-  
რი ვექსილები უკვე ბევრი გავანალდეთ. ადრესი:  
სილნალი, სანთლის საწყობი, ანუ ქოდალოში „მი-  
როვო სუდთან“.

თქვენი კეთილ ს მომსპობი და ჩვენი კუჭის  
გამასუქებელი ვითომდა „ახალთაობა“.

გზა დავულოცე—შემდეგ მეც თვითონ ამო-  
ვიცხე ნიშადური... თურმე, დავრაოდი და ვყვი-  
როდი: „აპატიე მათ ღმერთო რამეთუ იციან, რა-  
საც ჰქმონენ“...

(დასასრული პირველი კარისა)

მანოუზ დევი.

2767 წელსა, ნოემბრის 67 დღესა.  
ქალ. ვერმიცანოლი.



### გესამი დუბა.

ორი გარეკეს...  
ახლა მესამე!  
ეს არჩევნები  
ცუდათ მეცა მე...  
რა გაარიგა  
იმ ორმა კარგი,  
რომ ამ მესამემ  
აგვენადოს ბარგი?!  
იმ ორში ბევრი  
ახალის აზრის

იყო ქალაქის,  
დაბეგის, მაზრის...  
ახლა მეტია  
უფრო ძველების  
სიტყვით და საქმით  
ნამდვილ გველების...  
არაფერს მოგვცემს  
მესამეც, ვიცი...  
ნუ გინდათ ამის  
თქვენ ჩემგან ფიცი  
თუ გინდათ ჩემგან  
თქვენ სიტყვა მტკიცი, —  
ჩვენ გამოგვივა  
დუმიდან კვიცი!..

თოშა პუსა.

## პროვინცია.

ქუთაისის რამე-რუმე.

— დეპეშით გვატყობინებენ, რომ ფინანსთა მინისტრს შემდეგი წერილი გაუგზავნია თავად ანდრია ერისთავისათვის: „ღრმად პატივუმულო ჰეშმარიტო თავადო! უგულითადესი მონაწილე ვარ თქვენის მწუხარების. ძლიერ ვწუხვართ, რომ განსვენებულმა ილია ჭავჭავაძემ, რომელმაც, წინა-აღმდეგ მთავრობის სურვილისა, საჯაროდ დაგმო სიკვდილით დასჯა, შეცდომაში შეიყვანა ჩვენი ბრწყინვალე წოდება და სახელმწიფო საბჭოს წევრად თქვენი თავი არ აარჩევინა. გთხოვთ მოგვიტევოთ ჩვენი უნებლიერი შეცდომა და, ნაცვლად საბჭოს წევრობისა, მიიღოთ ქუთაისის საადგილ-მამულო ბანკის „აპეკუნობა“. სრული იმედი გვაქვს, რომ თქვენი ბრწყინვალების დიპლომატია-გამოცდილება, თქვენი ფინანსიური ნიჭი, რაც უკვე გამოიჩინეთ ჯერ ფოთისა და შემდეგ ქუთაისის საურთიერთო ბანკების მართვა-გამგეობის დროს, თავმდები იქნება იმის, რომ ქუთაისის საადგილ-მამულო ბანკსაც ამგვარადვე ფეხზე დააყენებთ“. თავადი ანდრია თურმე ჯერჯერობით უარს ამბობს ამ წინადადების მიღებაზე; იმედი აქვს, რომ მთავრობაც ქუთაისის საურთიერთო ბანკის წვრებივით დეპუტაციას გაუგზავნის, და მხოლოდ ამის შემდეგ დათანხმდება.

— ქუთაისში მომქმედი შანტაჟისტ-ექსროპრი-ატორები ძლიერ შეუშინებია ქალაქის მცხოვრებლების მიერ მათ წინააღმდეგ საბრძოლველად შემუშავებულ ზომებს და ერთხმად დაუდგენიათ, არამც თუ შემდეგში ხელი აიღონ ყოველგვარ ძარ-ცვა-გლეჯასა და ძალმომრეობაზედ, არამედ ის ფუ-

ლებიც კი დაუბრუნებს, რაც ამდენიანს წაურთმევით მათვის.

— ქუთაისის კლასიკურ (მთავტონტუ-ილი) მოწაფეებს ერთხმად დაუდგენიათ, რომ სულ ცხვირ-პირი ჩამტვრიონ იმ ბიუროკრატ მასწავლებლებს, რომელნიც გაკვეთილის უცოდინარობისთვის გაუბედავენ მათ ცუდა ნიშნების დაწერას, ან რამე შენიშვნას მისცემენ მათ სწავლისა და ყოფაქცევის შესახებ.

— ჭიათურის შავი-ქვის მრეწველთა საბჭოს ზოგიერთ წევრს, რომელთა „საზოგადო მოღვაწეობა“ აღნიშნულ იყო მრეწველთა წლევანდელ საზოგადო კრებაზე, დაუდგენიათ, საბჭოს სტატისტიკოსის თანაშემწედ მოიწვიონ ისეთი კაცი, რომელსაც სტატისტიკაში პრაქტიკული გამოცდილება აქვს. ასეთ პირად შათ უცვნიათ კლუბის ერთი კარგათ ცნობილი „ვასეგდათაი“, რომელიც მეტად დახელოვნებულია თურმე „ცხრიანების“ სტატისტიკაში.

— ქუთაისის ქალაქის გამგეობის მოსამსახურებს დაუდგენიათ, არამც და არამც გარედან არავინ შემოუშვან მოსამსახურებდ, არამედ თავიანთ შორის გაინაწილონ ადგილები, მიუხედავად იმისა, შეეძლებათ თუ არ მათ ამა თუ იმ თანამდებობის შესრულება, და თუ ვინმე გარედან მიიღეს, უსა-თუოდ თავისი „ძმა-ბიჭები“ უნდა მიიღონ.

— ქუთათურ მოწაფეებს დაუდგენიათ, რომ ამოფხიკონ ლექსიკონიდან შემდეგი სიტყვები, როგორც დაძველებულნი და ეხლანდელ დროის სრულიად შეუფერებელნი: „ზრდილობა“, „თავმდაბლობა“, „თავაზიანობა“, „პატივისცემა“, „პიროვნებისა და საკუთრების ხელუხლებლობა“, „სიფხიზლე“ და სხ.; მათ ნაცვლად კი იხმარონ და პრაქტიკულადაც განახორციელონ: „უზრდელობა“, „ამაყობა“, „თავხედობა“, „შეურაცყოფა“; „ცემა-ტყეპა“, „ძარცვა-გლეჯა“, „სიზარმაცე“, „სიმთხრალე“ და სხ. მოწაფე ქალებსაც ხელი მოუწერიათ ამ დადგენილებისათვის თრიოდ სიტყვის გამოკლებით; თავის მხრით კი დაუძენიათ, რომ „მორცხვობისა“ და „კდემამოსილობის“ ნაცვლად შემოძულ იქნებს ხმარებაში „ურცხობა“ და „უტიფრობა“.

— ქუთაისის აღმინისტრაციას საჭიროდ დაუნახავს, ციხის სიერთოვის გამო, ზოგიერთი მცრავ სასჯელიანი ტუსალი გაენთავისუფლებინა, რომ ამგვარად „ვაკანსიები“ გაეხსნა ახალ ტუსალების-თვის.

ნემსი.

**ვოთი. ეპისტოლე.** პატივცემულო „ნიშა-დურო“, მართალია ბევრია ნიშადურის მთხოვნელი, მაგრამ ნუ დაიზარებთ და ცოტა ჩვენკენა —

ფოთშიაც გამოგვიგზავნეთ, ვინაიდგან ძლიერ საჭიროა. ფოთის ს. დ—ებმა კვლავ დაიწყეს ბერვა ცილისწამების ტიკპორებისა და, თუ დროზე ნიშადური არ ამოგცხეთ, მოსალოდნელია მეტის გაბერვით ტიკპორა გასკდეს და ფოთის საზოგადოება დაგვითორიაქოს... დიდ სიჩენევეს იჩენს ამ შემთხვევაში ვ.—კ.—ძე, რომელიც უკვე შეუდგა ტიკპორების ბერვას და თუ ზედ დაემატა ფოთელი ბზიკიც თავისი უგზო-უკვლო ბზუილით, მაშინ გვერწმუნეთ, ნიშადურიც ვერ გასჭრის და ფოთი მართლაც შფოთად გადიქცევა... პო და სადაც შფოთია იქ ლხინი და დღესასწაულია ჩვენებური ესდეკებისათვის; სადაც წყალი მღვრივეა იქ ღლამებისა და კამბოლების ნადიმია! გაითვალისწინეთ ჩვენი გასაჭირი და მოგვაშველეთ დროისით ნიშადური, რომელიც თურმე ძალზე ეცხებათ ზოგიერთებს და სულ ვაი, ვაის გაიძახიან... მოველით საჩქაროთ.

### ასკანელი პროკოფია.

### უფასო განცხადება საჩხერლებისათვის.

საჩხერის უფასო სამკითხველო ამით აცნობებს პატიცემულს საზოგადოებას, რომ მიღებულია და ისყიდება ფრიად ხელსაყრელ ფასებში: შროშის, სალიეთის და ჯოყოეთის ქარხნების ჭურჭლეული: ჩაფები, ნიჭრები, ხელადა-თუნგულები, დერგხალმები, ქოთხები ყურიანი და უყურო, კვაწიები სხვა და სხვა ზომისა, წიფლავაკური ყალიონები, ოფიქო ჟიგ ჩასავალი და საზედაო სარცხლისათვის და სხვა და სხვა...

გარდა ამისა საზღვარ-გარეთელი საუკეთესო ქარხნებიდან ფას-დადებით გამოწერილი მეტივური დაშაბული ქალამნები უკვე მიღებულია საჩხერის სადგურზედ, ხოლო გამოსყიდვა დამოკიდებულია ლისტების სისრულეში მოყვანაზედ. სახელოსნო განყოფილებაში მიიღება ფეხ-საცმელების ზაქაზი, მასთან დასაპაჩინკებელი ყოველ-გვარი ჩუშტები ვინაიდგან ჯღანები ბლომათა გვაქს.

პრეის-კურავტი მსურველთ უფასოდ ეგზავნებათ.

### პატივისცემით გამგეები.

### აღსდგება დაჩაგრულია.

გამხნევლი მრავალ-ტანჯულო, არ შეგიშინდეს გულია— დღეს თუ არა—ხვალ ხომ მაინც აღსდგება დაჩაგრულია. იგრგვინვებს მეზი მრისხანე ცა ლურჯათ მოიწმინდება

განუანტავს წყვდიად—სიბნელეს მათობიც ამობრწყინდება.

დააშესვრევს რკინის ბორკილუ შესწყდება გმნება-წუხილი და სამუდამოთ ჩაქრება მშრომელთა გულის დულილი. გამხნევლი მრავალ-ტანჯულო, არ შეგიშინდეს გულია, დღეს თუ არა—ხვალ ხომ მაინც აღსდგება დაჩაგრულია.

### ა. თალაკვაძე.

### ზ ე მ ო დ გ ო გ ა .

(რუსულიდგან)

მზე დაიბურა შავი ღრუბლებით, მძაფრი ქარი ქრის და ძლიერ ცივა; ქარი მცენარეთ არხევს აწბილებს; მცენარეთაგან ფოთლები ცივა.

მდინარე მოლის გაჯავრებული; ტყიღან მოისმის ხმა ტირილისა; ცა გაეხვია გლოვის ძაძებში და თვალთაგან სდის ცრემლი წვიმისა;

— მინდვრებს არ ატებობს ფრინველთ გუნ-მიმინდალენ თევზები წყალწი: | დის ხმა; ყველგან გამეფდა მოწყენილობა; ცივა მინდორწი, ცივა თვით სახლში,

### სამი თავი.

(არაკი)

ორნი ძმანი ტყეში ნადირობდნენ და ერთს ალაგს სამი კაცის ქალა ნახეს.

— ნეტა რა ტომის კაცებისა უნდა იყოს ეს სამი თავიო?—იკითხა უმცროსმა ძმამ.

— დამაცა, ახლავე შევიტყობ,—სთქვა უფროსმა. ჩამოდგა და თითო ქალას ისარი სტყორცნა.

ერთს ქალას ისარმა ჟიგ გაუარა, მეორეს ჩაეჭედა, მესამე ქალაშ კი ისხლტუნა ისარი.

— რა შეიტყეო?—ჰკითხა უმცროსმა ძმა?

— ეს პირველი ქალა,—მიუგო უფროსმა,— შამახელისაა; ქარიან შამახელის თავში რაც უნდა შევიდეს, ვერა დადგება რა. მეორე ყარაბაღელისაა; ჯიუტ ყარაბაღელს თუ თავში ჩაუჯდა რამე, ვეღარ დაგდებინებ მესამე კი დერბენდელისაა; იმ ოხერ თავში არცარა შედის და არცარა გამოდისო.

\*\*

ეს ამბავი თათრული, ქართულად ნათარგმანები, ჩვენი დასების საცნობად, მკითხველო, გამოიყენე.

რიშ—ბაბა.



## გამაზეთის დელი-დელა.

„ეშაქის“ მუტრუეს ავაქიერ,  
და გეუროვანები ნელათ,

შეუსაბამის მოგჭარავო...  
—

აჭ, დელა, დელი, დელათ!

იტეკის ეშმაქი მოძახილა,

კა-გო და დეკის უასთათ,

მორიელი ხმას შეუწყობს,

ძმრანდი ეტეკის ბანსათ!

ისტორიკის შეძლევების,

ჩიტენა გაწიწმატდებათ,

ნაზიანიც აუქაფების,

რაც „ეშაქის“ შეჯდებათ!...

ზენტი, ჭინქაც და მრავალი

ჩვენში არ დაიღვეთ,

„ეშაქის ტალახის“ რა ჭაბნის!..

ჭო, დელა, დელი, დელათ!

კოჭია ენოსისელი.

## კუტრუსებას.

ნუ გეუცხოვება, მკითხველო, ეს ახალი სიტყვა—სათაური კუტრუსი.

ეს სიტყვა საგანგებოთ მოვიგონე ერთგვარი ჯურის მჯღაბნელებისათვის.

„უკუდო ხარი თავისთვის არ იყო, სხვას ბუზებს უგრებდათ“, სწორედ ზედ გამოჭრილია „ეშაკის ტალახის“ კუტრუსებისათვის.

კუტრუსები „ოხვრენ“, „ტირიან“ „ოვ-პირში იშენენ—ეთიკა დაგვარგეთო...“

რა „ეშაკური“ შეცდომა!

რაც არა გქონიათ, როგორლა დაკარგავდით!

ეთიკა არასოდეს არ ყოფილა ბაყაყეთის სტუმრად და არცა როდისმე იქნება.

რა უნდა ეთიკას—სიფაქიზეს და ზნეობრივ სისუფთავეს კუტრუსებთან—ქვემდრომებთან?

შესაძლებელია განა სიფაქიზე და სიწმინდე მორიელისა—ცარიელისა, აზიანისა—ავზნიანისა, ეშმაკისა—ზნეობით მანკისა, ბლიკვაძისა—ტლინ-კაძისა, დათუნასი—თაგუნასი, კაკო—კუკუსი, ისტორიკოსისა—კომპროჩიკოსისა და სხვათა მათთანა სორო-წუმბეს ბინადართა?

ახირებული პრეტენზიაა სწორედ.

რა ხელი აქვთ ამ ხორცების და მავნე სოკოებს ეთიკასთან?

სად ერეკლე, სად თეკლე?

მოელი ეს უწმინდეურთა ხროვა, მოელი ეს ქვემდრომთა წუმბე კუდიანებისა თუ უკუდოთა, ეს შეტიჩრები და ჩირქიანი მუწუკები ქართულ მწერლობის ორგანიზმები „მოლვაწეობას“ ლამბაძნ, ვითომდა „საქმეს ვაკეთებთო“ და ასე წარმოიდგინეთ „მზის ამოსვლას“ შენატრიან, „მერცხლების კიკიქს“ შეხარიან!..

აფსუს ქალალდო და მელანო?!

მერე და „მზის ამოსვლამ“ ხომ გაგაჩარწყალათ, გაგანიავმტვერად ელვის უსწრაფებრძიშვილის იმ სოროსა და წუმბეში, რომელმაც ჰქვები ფუსფუსებთ, სინათლეს ხომ არასოდეს არ შეუშუქებია, თორემ განა დღემდე იბოგინებდით ჩვენს საბრალო და თქვენგან აბუჩად აგდებულ, გახრწნილ-გათხისირებულ ქართულს მწერლობაში?!..

რატომ არ იცით, რომ თქვენ სამწუხარო, თუმცა აუცილებელი გარდამავალი მოვლენა ხართ შავბნელ ღროვისა და მერცხლის პირველსავე პიკ-კიკზე აღიგვებით მწერლობის პირისაგან.

რით ვერ გაიგეთ, რომ თქვენი „სახელი, დიდება და ღვაწლი“, — რომელიც დღეს ეთიკას მორცხობის აღმურსა გვრის ფერმიხდილ სახეზე, ყურებს ბამბით აცობინებს და ცხვირის ნესტორებზე ხელებს აფარებინებს, — დავიწყებას მიეცემა უკუნიო უკუნისამდე?

თქვენი მორჩენა და მორჯულება სინათლით და პიკ-კიკით კი არა, ნიშადურით უნდა. საჭირო დეზინფექციის მოხდენა სამწუხაროდ „ნიშადურს“ რგებია წილად და ჩვენც არ მოგაკლებთ ნიშადურის სხურებას და წიცხებას.

რაც უნდა იპამჟულოთ და ინაგარდოთ „ეშაკის ტალახში“, მისი მურტალი წინწკლები ჩვენ არა-სოდეს არ მოგვწვდება, რადგან თქვენ მეტის მეტად დაბლა სდგეხართ...

თუ უბრალო შემთხვევამ, უკაცრაული სიტყვაა, „გაზეთი“ ხელთ მოგცათ, ეგ კიდევ არ ნიშნავს, რომ როდისმე ჯლაბნია მწერლად იქცეს.

აკი თქვენისთანებზე ამბობს რუსთაველი „თუ ყვავი ვარდა იშოვნის, თავი ბულბული ჰგონია“ კარგად დაიხსოვეთ, კუტრუსებო, რომ თავისუფლება თავსლაფის დასხმა როდია!

მონადირე.

## კრიშაგზედ უცრო კრიშაგზი.

ერთმა კრიუანგმა ერთ რაღაც საქმეში დიდ ძალი ფული წააგო და სისოწარკვეთილმა თავი ჩამოიხტო.

იმისმა ხელზე-მოსამსახურე ბიქმა, რო დაინახა თავისი აღა თოკზედ ჩამოკიდბული, სწრაფად გაღიასჭრა თოკი ხანჯლოთ და სიკვდილს გაუარჩინა თავისი აღა.

რამდენიმე ხნის შედევ დაეთხოვა აღას ეს ერთგული მოსამსახურე, ჯამაგირის მიცემის ღროს კრიუანგმა თოკის ფასი გამოურიცხა, რადგანაც ახალი თოკი იყო და ხანჯლის გადაჭრით წახდაო.

თაორების გამოჩენილი პირები.



აშიერ გაფესიის შეიხ-უფლისლამ ახუნდ-აბდუსალამ  
ახუნდ-ზედე. † 18 ნოემბ. 1907 წ.

### შეცოვის გასორისა.

წინა №-ის „სპარსულ სიბრძნეში“ (გვ. 5) დაბეჭდილია: სიკეთის გადახთა სიკეთით ვირშა იკის, ავის გადახთა ავით—ძალშა, სიკეთის გადახთა ავით—ეშმაქმა და ავის გადახთა სიკეთით—ღმერთშა..

ოთხჯერვე გადახთას მაგირ უნდა იყოს გადახდა.

## განცხადებანი.

### დ. ყვირილა

მანუფაქტურისა და გალანტერეინის მაღაზია  
„მოდნი სვეტ“

იორამ გაჩეჩილაძინა

მიღებულია ახალი ყოველგვარი საქონელი. იყიდება დაკლებულ ფასებში.

არის ყოველთვის ყოველგვარი ზომის გალო-შები. მაღაზია მოთავსებულია—საღვურის პირდა-პირ საჭუთარ სახლეში.

### გამოცანა.

არ გაწუხებს შენ უნივერსიტეტი  
კვეთა და მწუხარება; მიმდინარე  
ფულია შენი ღმერთი,  
შენი ბედნიერება.

აღარ გახსოვს სხვა რამე,  
მხოლოდ ფული და ფული,—  
ეშმაკის კერძათ გახდი,  
შურით გიბერს შენ გული...

განა იმით ამაყობ,  
მდიდარი რომ ბრძანდები,  
სხვისი ოფლით გამძლარი  
ამაყათ დაბრძანდები?!

ზიზლი შენ გაიძვერავ,  
ჩაგრულთა სისხლის მსმელო;  
კუჭის მონავ, დუხჭირო,  
ზიზლი ასპიტო—გველო!..

გ. ლადოშვილი.

### რა დანაშაულობა არ დაისჯება კანონით.

ხვევნა-კოცნაში „ჩახრჩობა“ საყვა-  
რელ ქალისა.

გაზეთში „გალახვა“ დამნაშავისა.  
დროს „მოკვლა“—ქალალის თამა-  
შობით.

„მოპარვა“—სხვისი აზრისა გაზეთის  
სტატიისათვის..

რედ-გამოშეცემული ვალერიან გუნია.

ამ ნომერთან ერთად ეგზავნება ხელ: სმომწერთ

## ნემელერის რეზინის

კალოშების განცხადება.

ვთხოვთ მკითხველთ მოსთხოვონ გაზეთის გამ-  
ყიდველებს განცხადებაც.

დაიბეჭდა და გამოგა გასასუიდათ  
„ნიშანურის“. კრებული.